



# Overeenkomst voor Power Systems Elastic Capacity on Demand

Door op "Ik ga akkoord" te klikken, gaat Klant (Klant) namens diens Onderneming akkoord met deze Overeenkomst. De in het land van Klant actieve entiteit van International Business Machines Corporation ("IBM") gaat akkoord met deze Overeenkomst wanneer IBM Klant een Activeringsleutel voor Elastic Capacity on Demand ("ECoD") voor een ECoD Machine verstrekt.

\*\*\*\*\* **MARKER: Start of Business Partner Related Terms** \*\*\*\*\*

## Aankoop door een IBM Business Partner

Aankoop door een IBM Business Partner (BP) ten behoeve van doorverkoop aan een andere Business Partner of aan een Klant, is onderworpen aan de IBM Business Partner Overeenkomst. Deze Overeenkomst beheerst het gebruik van IBM Power Systems Elastic Capacity on Demand door Klant.

De volgende artikelen van deze Overeenkomst zijn uitsluitend van toepassing op Klant en niet op IBM Business Partner.

## Aankoop door Klant via een IBM Business Partner

ECoD Units zijn zowel rechtstreeks bij IBM als bij IBM Business Partners (BP) verkrijgbaar. Indien Klant ervoor heeft gekozen om ECoD Units te bestellen via een BP, geeft Klant IBM toestemming om de informatie die IBM via het Monitoring Programma ontvangt, elke ECoD Factureringsmaand aan de desbetreffende BP te verstrekken om de BP in staat te stellen de desbetreffende verschuldigde bedragen bij Klant in rekening te brengen.

Tenzij Klant, na kennisgeving aan IBM met inachtneming van een termijn van 60 dagen, de desbetreffende machtiging voor de BP intrekt of een andere BP aanwijst, stemt Klant ermee in dat hij IBM voortgezette machtiging verleent om deze informatie aan de BP te verstrekken. In geval Klant de machtiging intrekt zonder een andere BP aan te wijzen, zal IBM de desbetreffende verschuldigde bedragen rechtstreeks bij Klant in rekening brengen.

Wanneer Klant ECoD aankoopt van een BP, zijn de op aankoop, verschuldigde bedragen, facturering, en inning betrekking hebbende bepalingen in dit document niet van toepassing. De IBM Business Partner stelt zijn eigen prijzen en bepalingen vast en factureert zijn Klanten voor het leveren van IBM Producten en Services.

\*\*\*\*\* **MARKER: END of Business Partner Related Terms** \*\*\*\*\*

Deze IBM Overeenkomst voor Power Systems Elastic Capacity on Demand ("Overeenkomst") is van toepassing op het gebruik van de aanbieding IBM Power Systems Elastic Capacity on Demand ("Aanbieding") door Klant.

## 1. Definities

**Activeren, Geactiveerd, Activering(en)** – het werkzaam maken van On-Demand Capacity voor gebruik.

**Monitoring Programma** – software die IBM aan Klant in licentie geeft (bijvoorbeeld het Programma IBM Electronic Service Agent) en die de Activering van Elastic Capacity monitort.

**On-Demand Capacity** – de hoeveelheid resources, zoals processors, opslag, geheugen, die wel op een ECoD Machine is geïnstalleerd, maar niet is ingeschakeld voor gebruik (bijvoorbeeld resources die in de documentatie van IBM "on-demand processors" worden genoemd).

**Aangevraagde Units** – ECoD Units die Klant opgeeft wanneer Klant On-Demand Capacity Activeert.

**ECoD Factureringsmaand** – een kalendermaand waarvoor Klant's Activering van Elastic Capacity wordt gemonitord, voor factureringdoeleinden.

**ECoD Activeringsleutel(s)** – (i) machtigt Klant voor het uitvoeren van Activeringen en het gebruiken van Elastic Capacity op de ECoD Machine, en (ii) biedt een sleutel om Klant in staat te stellen Activeringen uit te voeren en Elastic Capacity te beheren op de ECoD Machine.

**ECoD Machine** – een IBM Power Systems Machine die ondersteuning biedt aan Elastic Capacity on Demand ("ECoD") (welke in geschriften van IBM of anderszins ook wel "Tijdelijke Capacity on Demand", "TCoD", "On/Off Capacity on Demand," "On/Off CoD," "On/Off Capacity Upgrade on Demand" of "On/Off CUoD" wordt genoemd) en waarvoor IBM ECoD-sleutels verstrekt.

**ECoD Units** – de duur en hoeveelheid van de On-Demand Capacity die wordt Geactiveerd. Bijvoorbeeld: "Processordagen" (het aantal Geactiveerde processors vermenigvuldigd met het aantal perioden van 24 uur, vermeerderd met het aantal gedeeltelijke perioden van 24 uur), of "Geheugendagen" (de

hoeveelheid geheugen vermenigvuldigd met het aantal perioden van 24 uur, vermeerderd met het aantal gedeeltelijke perioden van 24 uur) zijn de ECoD Units waarmee de Activering van respectievelijk processors en geheugen wordt gemeten. ECoD Units omvatten zowel Aangevraagde Units als Niet-teruggegeven Units.

**Elastic Capacity** – On-Demand Capacity die Geactiveerd is.

**Niet-teruggegeven Units** – ECoD Units die Geactiveerd blijven na afloop van de duur die Klant bij het Activeren van On-Demand Capacity heeft opgegeven.

**Onderneming** – Tot de bedrijven in een Onderneming behoren: (i) bedrijven die in hetzelfde land zijn gevestigd en waarover Klant of IBM zeggenschap hebben (op grond van de eigendom van meer dan 50% van de stemgerechtigde aandelen); en (ii) elke andere entiteit die zeggenschap heeft over Klant of IBM, waarover Klant of IBM zeggenschap heeft, of die met Klant of IBM onder gemeenschappelijke zeggenschap valt, en die een participatieovereenkomst heeft ondertekend.

## 2. Van toepassing zijnde ECoD Machines

Elke ECoD Machine met een serienummer die krachtens deze Overeenkomst geautoriseerd is, zoals door Klant opgegeven bij het bestellen van ECoD Units.

## 3. Geautoriseerd gebruik van Elastic Capacity

Klant gaat akkoord met het volgende:

- a. Klant is verantwoordelijk voor de betaling van de voor de met elke aangekochte ECoD Unit samenhangende verschuldigde bedragen. Aan deze verantwoordelijkheid is voldaan wanneer Klant de aan het eind van de ECoD Factureringsmaand in rekening gebrachte verschuldigde bedragen voor de tijdens de ECoD Factureringsmaand bestelde ECoD Units heeft betaald. Het verschuldigde bedrag is het totaal van alle tijdens de ECoD Factureringsmaand bestelde ECoD Units.
- b. ECoD Units mogen uitsluitend worden gebruikt in het land van aankoop en zijn niet overdraagbaar buiten de Onderneming van Klant;
- c. Klant zal het Monitoring Programma op elke ECoD Machine installeren (tenzij vooraf geïnstalleerd), configureren en onderhouden op de wijze die door IBM is aangegeven in de documentatie van het Monitoring Program, ten behoeve van de monitoring van het gebruik van ECoD Units;
- d. indien Klant, volgens melding van het Monitoring Programma, een aantal ECoD Units gebruikt dat het eerder aangekochte aantal te boven gaat, worden dergelijke overmatige aantallen onmiddellijk in mindering gebracht op de voor toekomstig gebruik beschikbare ECoD Units van nieuwe bestellingen van ECoD Units. Bijvoorbeeld: Klant heeft eerder 1000 ECoD Units besteld maar heeft 1015 ECoD Units gebruikt alvorens een volgende bestelling van 500 ECoD Units te plaatsen. Op de 500 in rekening gebrachte ECoD Units wordt de eerdere overschrijding met 15 ECoD Units in mindering gebracht, en Klant ontvangt een ECoD Activeringsssleutel voor 485 ECoD Units;
- e. indien (a) Klant het Monitoring Programma verwijdert, uitschakelt of ontkoppelt, of indien Klant anderszins verhindert dat het Monitoring Programma een juiste monitoring van de ECoD Units uitvoert; of (b) het Monitoring Program verwijderd, uitgeschakeld of ontkoppeld wordt, of anderszins niet in staat is een nauwkeurige monitoring van het gebruik van ECoD Units uit te voeren, zal Klant IBM onverwijld inlichten en zal Klant IBM (of een vertegenwoordiger van IBM) toestaan zich toegang te verschaffen tot de ECoD Machine, uitsluitend ten behoeve van het doen van een meting, indien mogelijk, van de ECoD Units waarvoor Klant verantwoordelijk is. Indien Klant verzuimt IBM onverwijld in te lichten en IBM toegang te verlenen, is Klant aansprakelijk voor het aantal ECoD Units dat zou zijn gebruikt indien alle op de desbetreffende ECoD Machine beschikbare On-Demand Capacity tijdens de volledige periode gedurende welke de ECoD Units niet werden gemonitord door het Monitoring Programma, geactiveerd zou zijn geweest. IBM behoudt alle andere verhaalsmogelijkheden die IBM in dergelijke gevallen zou hebben, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, beëindiging van het recht van Klant om Elastic Capacity te gebruiken; en
- f. Klant stemt erin toe om IBM, na een redelijke aankondiging, tijdens normale kantooruren toegang te verlenen tot ECoD Machines, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, informatie betreffende het gebruik van IBM Programma's op ECoD Machines, uitsluitend ten behoeve van het controleren van de naleving van deze Overeenkomst en de IBM Programmalicenties door Klant.

#### **4. Aanvullende verantwoordelijkheden van Klant**

Klant gaat akkoord met het volgende:

- a. Klant verklaart en garandeert dat hij, op het moment van bestelling van een ECoD Unit, hetzij de eigenaar van de ECoD Machine is, hetzij toestemming van de eigenaar en mogelijke pandhouders heeft om een bestelling te plaatsen en On-Demand Capacity te Activeren;
- b. IBM is niet verantwoordelijk voor het inlichten van leveranciers van Klant (bijvoorbeeld andere softwareleveranciers die hun product op basis van het aantal processors in licentie geven) wanneer Klant On-Demand Capacity Activeert;
- c. in aanvulling op de voor het Activeren van On-Demand Capacity verschuldigde bedragen, is Klant verantwoordelijk voor de betaling van alle kosten die voortvloeien uit, of die noodzakelijk zijn voor, de Activering, met inbegrip van de kosten voor de vereiste hardware, software (bijvoorbeeld upgrades van softwarelicenties) of services (bijvoorbeeld extra onderhoudskosten);
- d. IBM behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in het proces waarmee Elastic Capacity beschikbaar wordt gesteld voor gebruik door Klant. Klant zal, binnen een redelijke termijn na ontvangst van de daartoe strekkende kennisgeving van IBM of van de IBM Business Partner van Klant, al dergelijke wijzigingen installeren (of, indien aangegeven door IBM, door IBM laten installeren) en implementeren op elke van toepassing zijnde ECoD Machine.
- e. IBM behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in het Monitoring Programma of de wijze waarop IBM de Activering van On-Demand Capacity monitort. Klant zal, binnen een redelijke termijn na ontvangst van de daartoe strekkende kennisgeving van IBM of van de IBM Business Partner van Klant, al dergelijke wijzigingen installeren (of, indien aangegeven door IBM, door IBM laten installeren) en implementeren.
- f. deze aanbieding bestaat uitsluitend uit de computerresource die wordt aangeduid als On-Demand Capacity beschikbaar voor een ECoD Machine. Klant is verantwoordelijk voor het leveren van alle computerresources (bijvoorbeeld geheugen, opslag), van een passend type en in een passende hoeveelheid, die Klant nodig heeft om aan de eisen van zijn computeromgeving te voldoen; en
- g. Klant machtigt IBM en haar dochterondernemingen (en hun opvolgers en rechtverkrijgenden, contractanten en IBM Business Partners) om de gegevens over de zakelijke contactpersonen van Klant op te slaan en te gebruiken overal waar International Business Machines Corporation en haar dochterondernemingen (en hun opvolgers en rechtverkrijgenden, contractanten en IBM Business Partners) zaken doen, in verband met de IBM Producten en Services of ter bestending van IBM's zakelijke relatie met Klant.

#### **5. Verschuldigde bedragen, Belastingen en Betalingen**

Indien er een IBM Klantrelatieovereenkomst (Client Relationship Agreement, "CRA") of een gelijkwaardige overeenkomst tussen Klant en IBM van kracht is, gelden de bepalingen inzake Verschuldigde Bedragen, Belastingen en Betalingen van die overeenkomst, met dien verstande dat Klant verantwoordelijk is voor fiscale aanpassingen die voortvloeien uit het gebruik van Elastic Capacity in een andere fiscale jurisdictie dan die waarin de oorspronkelijke bestelling is geplaatst. Indien er geen CRA met IBM van kracht is, betaalt Klant alle van toepassing zijnde, door IBM gespecificeerde verschuldigde bedragen, alle verschuldigde bedragen voor gebruik dat het toegestane gebruik overschrijdt, alle belastingen, heffingen, accijnzen en vergoedingen die als gevolg van aankopen onder de Overeenkomst door enige instantie worden geheven of opgelegd, en alle vergoedingen voor te late betaling. Bedragen zijn verschuldigd bij ontvangst van de factuur en dienen binnen 30 dagen na de factuurdatum op een door IBM aangegeven rekening te zijn overgemaakt. Creditering of terugbetaling van vooruit betaalde, eenmalig verschuldigde, of andere bedragen vindt niet plaats.

#### **6. Beëindiging**

Klant kan deze Overeenkomst beëindigen door schriftelijk op te zeggen bij IBM. De beëindiging gaat in op de door Klant in de opzegging gespecificeerde beëindigingsdatum.

De rechten van Klant uit hoofde van deze Overeenkomst voor de ECoD Machine eindigen op het eerste van de volgende momenten: i) Klant draagt het bezit van of de zeggenschap over de ECoD Machine over op een andere partij (bijvoorbeeld: Klant retourneert de ECoD Machine aan een leasegever); ii) deze Overeenkomst eindigt.

Elk van beide partijen kan deze Overeenkomst beëindigen indien de andere partij de verplichtingen van deze Overeenkomst niet nakomt, mits de partij die in gebreke is gebleven een schriftelijk bericht heeft ontvangen en voldoende tijd heeft gekregen om alsnog aan de verplichtingen te voldoen, echter niet meer dan 30 dagen.

Deze Overeenkomst eindigt wanneer er door of tegen Klant, ingevolge faillissements- of insolventiewetgeving, enig verzoek of enige aanvraag wordt ingediend of enige gerechtelijke actie wordt ingesteld.

Bepalingen in deze Overeenkomst die door hun aard na beëindiging van deze Overeenkomst blijven bestaan, blijven van kracht totdat zij zijn vervuld en gaan over op de respectievelijke rechtsopvolgers en rechtverkrijgenden van beide partijen.

## 7. Garantie

De garantiebepalingen van IBM zijn van toepassing. De garantieperiode voor On-Demand Capacity begint op de Installatiedatum van de On-Demand Capacity, ongeacht de vraag óf en wanneer Klant de On-Demand Capacity Activeert.

## 8. Machine Code

Op het gebruik door Klant van Machine Code op een ECoD Machine zijn de in de licentie voor Machine Code, beschikbaar op [https://www.ibm.com/systems/support/machine\\_warranties/machine\\_code.html](https://www.ibm.com/systems/support/machine_warranties/machine_code.html), aangegeven bepalingen en beperkingen inzake gebruik van toepassing. Het gebruik van Elastic Capacity door Klant is onderworpen aan de bepalingen en beperkingen die van toepassing zijn op Machine Code, behoudens zoals uitdrukkelijk aangegeven in deze Overeenkomst. Programma's en programmacode die onder een afzonderlijke licentieovereenkomst worden geleverd, waaronder begrepen een open-source licentieovereenkomst, vallen niet onder Machine Code.

### 8.1 Elastic-licentie

Voor het doel van een Activering verleent IBM Klant een Elastic-licentie om de Machine Code op de ECoD Machine te gebruiken ter ondersteuning van het gebruik van Elastic Capacity door Klant, zoals toegestaan in deze Overeenkomst. De Elastic-licentie voor het gebruik door Klant van de Machine Code op een ECoD Machine begint op de datum waarop Klant de Activering uitvoert en eindigt bij het eerste van de volgende gebeurtenissen: i) deactivering van de Elastic Capacity door Klant, of ii) afloop of beëindiging van de rechten van Klant uit hoofde van deze Overeenkomst voor de ECoD Machine.

## 9. Algemeen

- a. Geen der partijen is verantwoordelijk voor het niet nakomen van enige niet-geldelijke verplichting wanneer een dergelijk niet-nakomen de desbetreffende partij niet kan worden toegerekend.
- b. Voor zover wettelijk toegestaan, stemmen de partijen in met het gebruik van elektronische middelen en faxtransmissie voor het verzenden en ontvangen van mededelingen, in samenhang met onze zakelijke relatie, die voortvloeien uit deze Overeenkomst, en komen partijen overeen dat dergelijke communicatie wordt gelijkgesteld met schriftelijke communicatie. Partijen komen overeen dat een identificatiecode (een "gebruikers-ID") in een elektronisch schrijven volstaat als vaststelling van de afzender en van de authenticiteit van dat schrijven.
- c. IBM behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in het proces waarmee het gebruik van ECoD wordt gemonitord door IBM, of in het proces via welk er door IBM Activeringssleutels worden verstrekt. Klant verklaart al dergelijke wijzigingen voor elke In Aanmerking Komende Machine te zullen doorvoeren.
- d. Mocht enige bepaling in deze Overeenkomst ongeldig of niet-uitvoerbaar worden verklaard, dan laat dit de overige bepalingen van deze Overeenkomst onverlet.
- e. Niets in deze Overeenkomst tast de wettelijke rechten van consumenten aan waarvan contractueel niet kan worden afgeweken of die contractueel niet kunnen worden beperkt.
- f. Geen der partijen mag deze Overeenkomst of de daaruit voortvloeiende rechten of verplichtingen geheel of gedeeltelijk overdragen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de ander. Elke daartoe strekkende handeling is nietig. Geen der partijen zal de ander deze toestemming op onredelijke gronden onthouden. Voor overdracht van deze Overeenkomst binnen de juridische entiteit waarvan een der partijen deel uitmaakt, of aan een opvolger door fusie of verkoop, is de

toestemming van de andere partij niet vereist. IBM is tevens gerechtigd zijn rechten op betaling uit hoofde van deze Overeenkomst zonder toestemming van Klant over te dragen. Indien IBM een bedrijfsonderdeel afsplitst op een zodanige wijze dat al haar klanten daar dezelfde gevolgen van ondervinden, wordt dit niet beschouwd als een overdracht in de zin van dit artikel.

- g. Elk der partijen biedt de andere partij een redelijke mogelijkheid om aan de verplichtingen te voldoen alvorens te vorderen dat de ander niet aan zijn verplichtingen onder deze Overeenkomst heeft voldaan. De partijen zullen trachten alle geschillen, meningsverschillen en vorderingen tussen de partijen met betrekking tot deze Overeenkomst in goed vertrouwen op te lossen. Tenzij rechtens bepaald zonder dat daarvan bij contract kan worden afgeweken, (i) vervalt elke vordering, ongeacht de vorm, van elk der partijen, die voortvloeit uit of verband houdt met deze Overeenkomst of enige transactie onder deze Overeenkomst, indien zij niet binnen twee jaar na het redelijkerwijs bekend worden van de oorzaak is aangespannen; en (ii) vervallen na deze tijdslimiet alle vorderingen die voortvloeien uit of verband houden met deze Overeenkomst of enige transactie onder deze Overeenkomst, alsmede alle respectievelijke rechten die verband houden met dergelijke vorderingen. Voorts ziet elk der partijen af van jurybehandeling in enige gerechtelijke actie voortvloeiend uit of verband houdend met deze Overeenkomst.
- h. Door deze Overeenkomst, of door enige transactie uit hoofde van deze Overeenkomst, ontstaat geen enkel recht en geen enkele vorderingsgrond voor een derde, en IBM is niet aansprakelijk voor vorderingen van derden jegens Klant, behoudens het onder Beperking van Aansprakelijkheid in Artikel 10 van deze Overeenkomst bepaalde met betrekking tot letsel (met inbegrip van overlijden) en schade aan tastbare goederen waarvoor IBM jegens die derde wettelijk aansprakelijk is.
- i. Alle wederzijdse rechten en verplichtingen van partijen gelden alleen in het land waarin de transacties inzake Aanbiedingen zijn uitgevoerd, behalve ten aanzien van licentierechten die gelden zoals specifiek verleend.
- j. Nadat beide partijen akkoord zijn gegaan met deze Overeenkomst, wordt elke reproductie van deze Overeenkomst die op een betrouwbare manier is gemaakt (bijvoorbeeld via elektronisch beeld, fotokopie of fax) beschouwd als een origineel.

## 10. Overgenomen bepalingen

Indien er tussen Klant en IBM een IBM CRA of een gelijkwaardige raamovereenkomst van kracht is, wordt deze Overeenkomst bij verwijzing opgenomen in de CRA. Indien er tussen Klant en IBM geen CRA van kracht is, zijn de bepalingen inzake Beperking van aansprakelijkheid, Toepasselijk recht en Jurisdictie, te vinden in de op [https://www.ibm.com/systems/support/machine\\_warranties/](https://www.ibm.com/systems/support/machine_warranties/) beschikbare IBM Garantieverklaring (Statement of Limited Warranty, "SOLW") van toepassing en worden deze bij verwijzing opgenomen in deze Overeenkomst. Voor zover er tegenstrijdigheden bestaan tussen de bepalingen in deze Overeenkomst en die in de CRA of de SOLW, prevaleren de bepalingen in deze Overeenkomst.

## 11. Volledige Overeenkomst

Deze Overeenkomst en hetzij de CRA, hetzij de SOLW, zoals van toepassing krachtens Artikel 10 hierboven, vormen de volledige overeenkomst met betrekking tot de Aanbieding en treden in de plaats van alle voorgaande mondelinge en schriftelijke mededelingen, uitspraken, verklaringen, afspraken, garanties, beloften, convenanten of toezeggingen tussen Klant en IBM met betrekking tot de Aanbieding. Bij het aangaan van deze Overeenkomst baseert geen der partijen zich op enige verklaring die niet in deze Overeenkomst is vastgelegd. Aanvullende of afwijkende bepalingen die Klant op schrift heeft gesteld (bijvoorbeeld in een bestelling) zijn nietig.